

# CAMBIOS EN LAS TARIFAS Y SERVICIOS DEL MBTA

Participe en la conversación.



**Massachusetts Bay  
Transportation Authority**

# INTRODUCCIÓN

Hoy en día el MBTA sirve a más personas con más eficiencia que nunca. Los pasajeros hacen más de 1.3 millones de viajes por día de lunes a viernes. Sin embargo, el T se enfrenta a una de las peores crisis financieras de su historia.

En el año fiscal 2013 (de julio del 2012 a junio del 2013) se anticipa que los ingresos sean hasta \$185 millones menores que los gastos operativos. Bajo las condiciones actuales, este déficit estructural continuará aumentando más allá del año fiscal 2016. Para mantener la estabilidad financiera, en los próximos meses, el T deberá tomar decisiones que afectarán considerablemente las tarifas y el servicio. La información que sigue describe en detalle las opciones que se están considerando y cómo le afectarán a usted.

## ¿Qué causó el déficit?

Tres factores principales contribuyen al déficit estructural del T:

1. Los costos operativos del MBTA, específicamente de electricidad, combustible, y servicios médicos, han seguido aumentando, y el costo del servicio THE RIDE ha aumentado casi un 400% durante los últimos diez años. Aunque los costos operativos del servicio THE RIDE han aumentado durante los últimos 10 años, el incremento principal de costos se debe a que la cantidad de usuarios de este servicio ha crecido vertiginosamente.
2. El T está enfrentando presiones económicas por los pagos de capital e intereses de una deuda de \$5,200 millones, casi el 30% de su presupuesto operativo anual.
3. Desde el año 2000, la principal fuente de financiación del T (el 20% de la recaudación del impuesto estatal de ventas), no ha producido el aumento sostenido de ingresos proyectado originalmente.

# SITUACIÓN FINANCIERA

Las fuentes principales de ingresos del MBTA son: un porcentaje reservado de la recaudación del impuesto de ventas, un impuesto a las ciudades y pueblos que reciben servicio del T, boletos, ingresos por publicidad, transacciones inmobiliarias, estacionamiento y otras iniciativas. En el 2009, la Legislatura Estatal agregó una fuente de ingresos: \$160 millones adicionales reservados del impuesto de ventas. Este dinero evitó que el T sufriera enormes aumentos de tarifas y recortes de servicio que podrían haber causado gran daño a los servicios básicos a partir de ese año. Sin embargo, debido al aumento de los costos operativos y el continuo bajo rendimiento del impuesto estatal de ventas es necesario proponer cambios de tarifas y servicios.

## **Costos operativos**

Desde el 2000, el índice de precios del consumidor de la zona de Boston ha aumentado un 33%, pero los costos operativos del MBTA han aumentado un 65%. Los aumentos principales en los costos provienen de combustible, electricidad y servicios médicos, además del aumento de la cantidad de usuarios del servicio THE RIDE. Todos los comercios privados y las organizaciones estatales están enfrentando el mismo tipo de aumento de costos. El MBTA ha tratado de mejorar la eficiencia de sus operaciones, pero nuestras obligaciones operacionales han aumentado con el tiempo. Con la apertura de las líneas Plateadas I y II, el nuevo servicio de lanchas de transporte suburbano a Quincy, y la apertura del servicio de trenes suburbanos a Greenbush en el 2007, los costos operativos del T han aumentado sin un incremento correspondiente en el subsidio operativo de los municipios.

# UN MBTA MÁS EFICIENTE

En el año fiscal 2013, el MBTA enfrentará un déficit presupuestario de \$185 millones. Antes de considerar aumentos de tarifas o reducciones de servicios, la administración ha tomado medidas para reducir ese déficit, incluso la reducción de costos de energía, la introducción planeada de conducción de trenes de la línea Roja por un solo conductor, el aumento de la cantidad de inscripciones de empleados del MBTA en un nuevo plan médico de menor costo y la introducción de procesos operativos y administrativos más eficientes. Con todo y estos ahorros, el MBTA tendrá un déficit presupuestario del \$161 millones en el año fiscal 2013.

Algunos ahorros que ya se han logrado en el T son:

- Los cambios de personal, incluso recortes, así como los cambios de horarios y funciones han resultado en ahorros significativos para el MBTA. Los ahorros de siete años ascienden a un total de \$90.3 millones, o sea un promedio de \$12.9 millones por año. Hay 155 menos puestos en el MBTA actual, que en los niveles recientes más altos.
- Reducción de los gastos de horas extras en los últimos cinco años. El presupuesto operativo total de horas extras ha bajado cuatro de los últimos cinco años, de un máximo de \$36.9 millones en el año fiscal 2005 a \$30.9 millones en el año fiscal 2011. Es importante tener en cuenta que el gasto de horas extra disminuyó a pesar de que los sueldos negociados con los gremios aumentaron durante ese mismo período.
- Eficiencia de operaciones: La expansión de operación de trenes por una sola persona (SPTO, por sus siglas en inglés) ha resultado en ahorros de millones de dólares y resultará en ahorros mayores en el futuro. Este proceso comenzó con la Línea Azul en 1996, y continuó con la Línea Naranja en 2010. En la primavera de 2012, el MBTA expandirá el SPTO a la Línea Roja, con un ahorro anual esperado de \$1.3 millones.
- Cobro de tarifas automatizado: La implementación del sistema CharlieCard en el 2007, ha reducido los costos laborales considerablemente, con un ahorro anual de \$12.3 millones.

## **El bajo rendimiento crónico del impuesto de ventas desde la promulgación de la ley de “Forward Funding” (financiación de operaciones de un año con fondos del año anterior).**

En el año 2000, la Legislatura de Massachusetts reestructuró la financiación del MBTA al aprobar la ley arriba mencionada de *Forward Funding* que subsidió al T a través de dos mecanismos clave: impuestos recaudados en 175 ciudades y pueblos del área de servicio del T, y el compromiso del Estado de aportar el 20% de lo recaudado por el impuesto de ventas. Las recaudaciones municipales de \$150 millones han cumplido con las expectativas. Sin embargo, el impuesto de ventas, que conforma casi el 50% de los ingresos anuales del T, no ha alcanzado ni siquiera los niveles más pesimistas anticipados de crecimiento bajo la legislación *Forward Funding*. La recaudación del impuesto de ventas que creció a un promedio de 6.5% entre 1990 y 2000, sólo ha alcanzado el 1% de crecimiento desde el 2000. En comparación con los ingresos mínimos esperados de esta fuente, ha habido un déficit de \$100 millones para el año fiscal 2011 y un déficit

acumulado de \$375 millones desde la promulgación de la legislación de *Forward Funding*.

La legislación de *Forward Funding* también incluye una disposición que le garantiza al T un subsidio mínimo proveniente del impuesto de ventas, el cual ha recibido durante los últimos diez años. Sin embargo, esta garantía mínima ha sido insuficiente para cubrir las necesidades operativas y de capital del MBTA.

<b>Año fiscal</b>	<b>Baja recaudación del impuesto de ventas* *Millones</b>
2001	\$0
2002	\$0
2003	\$0
2004	-\$21
2005	-\$21
2006	-\$35
2007	-\$36
2008	-\$37
2009	-\$50
2010	-\$75
2011	-\$100
Total	-\$375

## **Deuda del MBTA**

Antes de la reestructuración de la financiación del T por medio de la promulgación de la legislación de

*Forward Funding* en el 2000, el Estado de Massachusetts obtuvo préstamos a través del MBTA para financiar los proyectos de capital del T y los pagó. Por la reestructuración legislativa, el T heredó \$3,600 millones de deuda de tránsito pendiente del estado. Una porción importante de esta deuda surgió de proyectos de transporte público que el estado se comprometió a construir como parte del *Big Dig*. El resto proviene de otros proyectos de capital y del mantenimiento. El MBTA tiene una deuda total de \$5,200 millones, la más alta de cualquier departamento de tránsito de Estados Unidos.

Desde el 2000, el T ha asumido su propia deuda por proyectos importantes, que han incluido iniciativas del *Big Dig* establecidas por la ley y unos \$470 millones por año en inversiones de capital para tratar de resolver el atraso de más de \$3,000 millones en proyectos muy necesarios de mantenimiento y reparación del sistema.

Esta deuda ha resultado en mayores pagos de intereses de la deuda, que han aumentado de \$306.8 millones en el año fiscal 2000 a \$448.2 millones en el año fiscal 2012. Aproximadamente 30 centavos de cada dólar de los ingresos se utilizan para cubrir pagos de capital e intereses.

La recesión actual ha empeorado la situación financiera del T y limitado su capacidad de reducir sus deudas. No sólo el T pasa por esta situación. Los departamentos de tránsito más importantes de Estados Unidos están sufriendo problemas financieros. La mayoría ha aumentado las tarifas después del 2007, el último año en el que el T tuvo un aumento de tarifas. Muchos departamentos de tránsito también han recortado algunos servicios selectos para resolver sus problemas financieros.

## ¿QUÉ OPCIONES HAY?

Ante la perspectiva de seguir en déficit por varios años, el T ha tratado de aumentar los ahorros mejorando la administración y reduciendo costos administrativos. Sin embargo, no es suficiente y hemos examinado dos alternativas para aumentar las tarifas y reducir el servicio.

Para resolver la crisis presupuestaria, alentamos la participación activa de todos los clientes del T en la elección de la opción correcta. Por favor revise las reducciones de servicio y aumentos de tarifas propuestos que se detallan en este documento y aporte su opinión asistiendo a una de las reuniones públicas o por correo electrónico a [fareproposal@mbta.com](mailto:fareproposal@mbta.com).

## MEJORAS DE SERVICIOS

A pesar de las dificultades financieras, el MBTA sigue invirtiendo continuamente para mejorar la seguridad, la comodidad, la conveniencia y la confiabilidad de su servicio. Esta es una lista parcial de lo que hemos hecho desde el aumento de tarifas del 2007:

### 2007

- Línea Verde: Eliminamos los trenes de un solo vagón entre semana, aumentando la capacidad para pasajeros del 5 al 9%.
- Creamos los anuncios por suscripción “*T Alerts*” (Alertas T), facilitando el acceso de los clientes a información sobre demoras.

- Implementamos el servicio inalámbrico de teléfonos y datos en estaciones y túneles subterráneos.
- Tren suburbano: Abrimos la línea a Greenbush.
- Abrimos la expansión de 20,000 pies cuadrados del vestíbulo de la estación North Station.
- Inauguramos el servicio del primero de 94 vagones nuevos de la Línea Azul.
- Renovamos la estación Charles/ MGH e implementamos mejoras para el acceso de discapacitados como ascensores y escaleras eléctricas.

## 2008

- Aumentamos la capacidad de la Línea Azul de 29 a 50% con la introducción de trenes de seis vagones.
- Lanzamos el servicio de Wi-Fi en los trenes suburbanos y servicios de lanchas de transporte suburbano.
- Instalamos 15 refugios para pasajeros en la Línea Verde.
- Instalamos equipo para montar bicicletas en el 50% de los autobuses.
- Abrimos las instalaciones seguras para bicicleta “*Pedal & Park*” (pedalear y estacionar) en la estación Alewife.

## 2009

- Línea Plateada: Nueva ruta SL4 entre Dudley y South Station que aumenta la frecuencia en Washington Street y la conecta con la Línea Plateada Waterfront. Actualmente hay 15 mil usuarios diarios entre semana en las líneas SL4 y SL5.
- Ampliamos el horario de uso del Pase de estudiantes de 8:00 a 11:00 p.m.

- Instalamos GPS en la flota de autobuses para obtener ubicación real actualizada para los controladores y monitorear los horarios de los 1,040 autobuses, para mejorar el monitoreo del servicio y la respuesta en caso de emergencia.
- Comenzamos la reparación de 175 autobuses de suelo bajo en la mitad de su vida útil.
- Pusimos a disposición del público la información de horarios y ubicación de los vehículos en el momento, con 40 aplicaciones desarrolladas por terceros.
- ScoreCard: Pusimos a disposición del público la información mensual sobre el rendimiento.
- Google Transit: Agregamos todos los servicios del MBTA a Google Transit, posibilitando el uso de la función de planificación de viajes a los usuarios del sitio web más popular del mundo.
- Abrimos las instalaciones seguras para bicicletas “*Pedal & Park*” en la estación Forest Hills.
- Renovamos las estaciones Ashmont, Arlington y Maverick e implementamos mejoras para el acceso, incluso nuevos ascensores.

## 2010

- Tren suburbano: Expandimos el servicio al Aeropuerto T.F. Green de Rhode Island.
- Entregamos aparatos de mano de ubicación de autobuses a los supervisores con el fin de capacitarlos para tomar decisiones informadas y mejorar la recuperación del servicio.
- Lanzamos el sitio web “*App Showcase*”, dando acceso a información del momento por medio de aplicaciones de terceros.
- Información del momento sobre el T: información preliminar de ubicación y llegada para trenes de las líneas Roja, Naranja y Azul entregada a programadores.
- Contadores automáticos de pasajeros en 123 autobuses que captan información sobre su uso para mejorar la distribución de vehículos y la planificación de servicios.
- Aumentamos la capacidad de la ruta 28 un 24% entre semana con la introducción de autobuses articulados de 60 pies.
- Renovamos las estaciones Kenmore y Copley e implementamos el acceso para discapacitados con ascensores nuevos.

- Inauguramos el servicio de 25 autobuses híbridos nuevos de 60 pies.

## 2011

- Línea Naranja: aumentamos la cantidad de viajes entre semana un 5%, 10% los sábados y 33% los domingos. La cantidad de usuarios aumentó 13.8% los sábados y 9% los domingos.
- Completamos la reparación de 123 autobuses de suelo bajo en la mitad de su vida útil.
- Tren suburbano: Compramos dos locomotoras nuevas para aumentar la flota y alquilamos cinco locomotoras adicionales para aumentar la capacidad.
- Línea Plateada: Aumentamos el 8% el servicio al distrito South Boston Waterfront en comparación al 2007.
- Google Transit: Una de las únicas seis propiedades de tránsito que envía información del momento a Google Transit.
- CharlieStore: Abrimos el sitio de venta de mercancía de MBTA en línea.
- Línea Naranja: Eliminamos todas las restricciones de velocidad en los rieles para disminuir el tiempo de viaje.

- Tren suburbano en el momento: Información sobre ubicación y hora de llegada para el tren suburbano disponible a programadores.
- Línea Azul: Expandimos el horario de acceso para bicicletas.
- Instalamos 16 puestos de estacionamiento de bicicletas cubiertos en las estaciones subterráneas del T y del tren suburbano.
- Renovamos la estación Science Park/West End e implementamos mejoras para el acceso de discapacitados, entre ellas, nuevos ascensores.

- Abrimos una nueva entrada a la estación y colocamos ascensores nuevos en la estación State Street.

## Propuestas de aumento de tarifa y reducción de servicios

Además de nuestros esfuerzos por reducir los costos de operación y administración, el MBTA ha preparado dos posibilidades para reducir el déficit proyectado. La primera consiste en un aumento de tarifas mayor y una reducción de servicios menor. La segunda consiste en un aumento de tarifas un poco menor pero mayor reducción de servicios.

---

## Resumen del impacto de los cambios propuestos

	Posibilidad 1	Posibilidad 2
<b>Aumento general de tarifas (para todos los tipos de tarifa)</b>	43%	35%
<b>Impacto en usuarios</b>	34 a 48 millones de viajes por año	53 a 64 millones de viajes por año
<b>% de usuarios totales actuales</b>	9 a 13%	14 a 17%
<b>Ingresos</b>	<p>Aumento de \$161 millones en ingresos por año (+34%)</p> <p>\$123.2 millones en aumento de ingresos por tarifas</p> <p>\$38.3 millones en ahorros operativos netos</p>	<p>Aumento de \$165 millones en ingresos por año (+35%)</p> <p>\$86.8 millones en aumento de ingresos por tarifas</p> <p>\$78.4 millones en ahorros operativos netos</p>

# POSIBILIDAD 1: AUMENTO DE TARIFAS

<b>Comparación de precios 1</b>			
<b>\$123.2 millones en aumento de ingresos por tarifas</b>			
<b>Tarifa básica de CharlieCard</b>	<b>Propuesta</b>	<b>Actual</b>	<b>Porcentaje de cambio</b>
Autobús local, adulto	\$1.75	\$1.25	40.0%
Autobús local, adultos mayores/TAP	\$1.10	\$0.40	175.0%
Autobús local, estudiante	\$1.10	\$0.60	83.3%
Tránsito rápido, adulto	\$2.40	\$1.70	41.2%
Tránsito rápido, adultos mayores/TAP	\$1.50	\$0.60	150.0%
Tránsito rápido, estudiante	\$1.50	\$0.85	76.5%
Autobús local + tránsito rápido	\$2.40	\$1.70	41.2%
Autobús Inner Express	\$4.00	\$2.80	42.9%
Autobús Outer Express	\$5.50	\$4.00	37.5%

NOTA: Los adultos mayores, las personas con discapacidades y los estudiantes pagan media tarifa en el autobús Express; los niños de 11 años o menores no pagan si van acompañados de un adulto.

<b>CharlieTicket básico/ Tarifas en efectivo a bordo</b>	<b>Propuesta</b>	<b>Actual</b>	<b>Porcentaje de cambio</b>
Autobús local	\$2.25	\$1.50	50.0%
Tránsito rápido	\$3.00	\$2.00	50.0%
Autobús Inner Express	\$5.00	\$3.50	42.9%
Autobús Outer Express	\$7.00	\$5.00	40.0%

# POSIBILIDAD 1: AUMENTO DE TARIFAS

Otras tarifas	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Tren suburbano Zona 1A	\$2.40	\$1.70	41.2%
Tren suburbano Zona 1	\$6.50	\$4.25	52.9%
Tren suburbano Zona 2	\$7.00	\$4.75	47.4%
Tren suburbano Zona 3	\$7.50	\$5.25	42.9%
Tren suburbano Zona 4	\$8.25	\$5.75	43.5%
Tren suburbano Zona 5	\$9.00	\$6.25	44.0%
Tren suburbano Zona 6	\$9.75	\$6.75	44.4%
Tren suburbano Zona 7	\$10.50	\$7.25	44.8%
Tren suburbano Zona 8	\$11.25	\$7.75	45.2%
Tren suburbano Interzona 1	\$3.00	\$2.00	50.0%
Tren suburbano Interzona 2	\$3.25	\$2.25	44.4%
Tren suburbano Interzona 3	\$3.50	\$2.50	40.0%
Tren suburbano Interzona 4	\$4.00	\$2.75	45.5%
Tren suburbano Interzona 5	\$4.50	\$3.00	50.0%
Tren suburbano Interzona 6	\$5.00	\$3.50	42.9%
Tren suburbano Interzona 7	\$5.75	\$4.00	43.8%
Tren suburbano Interzona 8	\$6.50	\$4.50	44.4%
Lanchas a Hingham, Quincy y Hull	N/A	\$6.00	N/A
Ferris hacia Inner Harbor	N/A	\$1.70	N/A
THE RIDE - Zona de servicios ADA	\$4.50	\$2.00	125.0%
THE RIDE - Zona de servicios Premium	\$12.00	\$2.00	500.0%
NOTA: Los adultos mayores, las personas con discapacidades y los estudiantes pagan media tarifa; los niños de 11 años o menores no pagan si van acompañados de un adulto.			

# POSIBILIDAD 1: AUMENTO DE TARIFAS

Tipo de pase	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Autobús local	\$55.00	\$40.00	37.5%
LinkPass	\$80.00	\$59.00	35.6%
LinkPass, Adulto mayor/TAP	\$40.00	\$20.00	100.0%
LinkPass, estudiante	\$40.00	\$20.00	100.0%
LinkPass de 1 día	\$12.00	\$9.00	33.3%
LinkPass de 7 días	\$20.00	\$15.00	33.3%
Inner Express	\$127.00	\$89.00	42.7%
Outer Express	\$177.00	\$129.00	37.2%
Tren suburbano Zona 1A	\$80.00	\$59.00	35.6%
Tren suburbano Zona 1	\$196.00	\$135.00	45.2%
Tren suburbano Zona 2	\$215.00	\$151.00	42.4%
Tren suburbano Zona 3	\$234.00	\$163.00	43.6%
Tren suburbano Zona 4	\$258.00	\$186.00	38.7%
Tren suburbano Zona 5	\$282.00	\$210.00	34.3%
Tren suburbano Zona 6	\$306.00	\$223.00	37.2%
Tren suburbano Zona 7	\$330.00	\$235.00	40.4%
Tren suburbano Zona 8	\$354.00	\$250.00	41.6%
Tren suburbano Interzona 1	\$88.00	\$65.00	35.4%
Tren suburbano Interzona 2	\$102.00	\$77.00	32.5%
Tren suburbano Interzona 3	\$116.00	\$89.00	30.3%
Tren suburbano Interzona 4	\$132.00	\$101.00	30.7%
Tren suburbano Interzona 5	\$148.00	\$113.00	31.0%
Tren suburbano Interzona 6	\$164.00	\$125.00	31.2%
Tren suburbano Interzona 7	\$182.00	\$137.00	32.8%
Tren suburbano Interzona 8	\$200.00	\$149.00	34.2%
Lancha de trasporte suburbano	N/A	\$198.00	N/A

# POSIBILIDAD 1: AUMENTO DE TARIFAS

Estacionamiento	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Alewife	\$10.00	\$7.00	42.9%
Beachmont	\$7.00	\$5.00	40.0%
Braintree	\$10.00	\$7.00	42.9%
Chestnut Hill	\$7.50	\$5.50	36.4%
Eliot	\$7.50	\$5.50	36.4%
Forest Hills	\$8.50	\$6.00	41.7%
Lechmere	\$7.50	\$5.50	36.4%
Malden	\$7.50	\$5.50	36.4%
Mattapan	\$6.50	\$4.50	44.4%
Milton	\$7.00	\$5.00	40.0%
North Quincy	\$7.00	\$5.00	40.0%
Oak Grove	\$7.50	\$5.50	36.4%
Orient Heights	\$7.00	\$5.00	40.0%
Quincy Adams	\$10.00	\$7.00	42.9%
Quincy Center	\$10.00	\$7.00	42.9%
Riverside	\$8.50	\$6.00	41.7%
Suffolk Downs	\$7.00	\$5.00	40.0%
Sullivan	\$7.50	\$5.50	36.4%
Waban	\$7.50	\$5.50	36.4%
Wellington	\$7.50	\$5.50	36.4%
Wollaston	\$7.00	\$5.00	40.0%
Woodland	\$8.50	\$6.00	41.7%
Wonderland	\$7.00	\$5.00	40.0%
Autobús Express	\$5.00	\$5.00	0.0%
Tren suburbano	\$4.00	\$4.00	0.0%
Lancha de transporte suburbano	N/A	\$3.00	N/A

# POSIBILIDAD 1: REDUCCIONES DE SERVICIO

<b>Posibilidad 1: Reducciones de servicio, ahorros en costos operativos y pasajeros afectados</b>			
<b>Modalidad</b>	<b>Reducciones de servicios</b>	<b>Ahorros en costos operativos</b>	<b>Pasajeros afectados</b>
Reducciones de rutas de autobuses	<p><b>Eliminación de rutas entre semana:</b> 4, 48, 52, 170, 217, 275, 276, 277, 325, 351, 354, 355, 436, 439, 448, 449, 451, 465, 468, 500, 554, 555, y CT3</p> <p><b>Eliminación de rutas de sábados:</b> 33, 48, 52, 60, 72, 78, 136, 171, 211, 230, 245, 275, 276, 277, 436, 451, 465, 504, 553, y 554</p> <p><b>Eliminación de rutas de domingos:</b> 18, 37/38, 43, 59, 60, 78, 136, 137, 171, 201, 202, 211, 230, 245, 275, 276, 277, 431, y 436</p>	\$11.8 millones	2.1 millones
Reducciones en servicios privados	Eliminación del Programa de autobuses privados en Canton y Medford y eliminación de subsidios a autobuses suburbanos para Bedford, Boston (Mission Hill), Beverly, Burlington, Dedham, y Lexington	\$0.6 millones	0.2 millones
Reducciones al servicio THE RIDE	Aumento de la tarifa básica del RIDE al doble de la tarifa básica de rutas fijas del CharlieTicket, y tarifas premium de \$12 por servicios que no son ADA (viajes fuera de la zona de servicios de rutas fijas, antes o después de horas hábiles, o planificados el mismo día del viaje)	\$14.9 millones	0.4 Million
Reducciones en Ferry	Eliminar todas las rutas de Ferry	\$3.7 millones	1.3 millones
Reducciones de trenes suburbanos	Eliminar servicios de trenes suburbanos después de las 10:00 p.m. y los fines de semana	\$5.7 millones	4.3 millones
Reducciones en trenes ligeros	Eliminar servicio de fines de semana de la línea E y el Trolley Mattapan	\$1.5 millones	1.3 millones
<b>Total</b>		<b>\$38.3 millones</b>	<b>9.6 millones</b>

## POSIBILIDAD 2: AUMENTO DE TARIFAS

<b>Comparación de precios 2</b>			
<b>Aumento de ingreso de tarifas de \$86.8 millones</b>			
<b>Tarifas de la CharlieCard básica</b>	<b>Propuesta</b>	<b>Actual</b>	<b>Porcentaje de cambio</b>
Autobús local, adulto	\$1.50	\$1.25	20.0%
Autobús local, adultos mayores/TAP	\$0.75	\$0.40	87.5%
Autobús local, estudiante	\$0.75	\$0.60	25.0%
Tránsito rápido, adulto	\$2.25	\$1.70	32.4%
Tránsito rápido, adultos mayores/TAP	\$1.10	\$0.60	83.3%
Tránsito rápido, estudiante	\$1.10	\$0.85	29.4%
Autobús local + tránsito rápido	\$2.25	\$1.70	32.4%
Autobús Inner Express	\$3.50	\$2.80	25.0%
Autobús Outer Express	N/A	\$4.00	N/A
NOTA: Los adultos mayores, las personas con discapacidades y los estudiantes pagan media tarifa en el autobús expreso; los niños de 11 años o menores no pagan si van acompañados de un adulto.			

<b>CharlieTicket básico/ Tarifas en efectivo a bordo</b>	<b>Propuesta</b>	<b>Actual</b>	<b>Porcentaje de cambio</b>
Autobús local	\$2.00	\$1.50	33.3%
Tránsito rápido	\$3.00	\$2.00	50.0%
Autobús Inner Express	\$4.50	\$3.50	28.6%
Autobús Outer Express	N/A	\$5.00	N/A

## POSIBILIDAD 2: AUMENTO DE TARIFAS

Otras tarifas	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Tren suburbano Zona 1A	\$2.25	\$1.70	32.4%
Tren suburbano Zona 1	\$6.00	\$4.25	41.2%
Tren suburbano Zona 2	\$6.50	\$4.75	36.8%
Tren suburbano Zona 3	\$7.00	\$5.25	33.3%
Tren suburbano Zona 4	\$7.50	\$5.75	30.4%
Tren suburbano Zona 5	\$8.25	\$6.25	32.0%
Tren suburbano Zona 6	\$9.00	\$6.75	33.3%
Tren suburbano Zona 7	\$9.75	\$7.25	34.5%
Tren suburbano Zona 8	\$10.50	\$7.75	35.5%
Tren suburbano Interzona 1	\$2.75	\$2.00	37.5%
Tren suburbano Interzona 2	\$3.00	\$2.25	33.3%
Tren suburbano Interzona 3	\$3.25	\$2.50	30.0%
Tren suburbano Interzona 4	\$3.50	\$2.75	27.3%
Tren suburbano Interzona 5	\$4.00	\$3.00	33.3%
Tren suburbano Interzona 6	\$4.50	\$3.50	28.6%
Tren suburbano Interzona 7	\$5.25	\$4.00	31.3%
Tren suburbano Interzona 8	\$6.00	\$4.50	33.3%
Lanchas a Hingham, Quincy y Hull	N/A	\$6.00	N/A
Ferris hacia Inner Harbor	N/A	\$1.70	N/A
THE RIDE - Zona de servicios ADA	\$3.00	\$2.00	50.0%
THE RIDE - Zona de servicios Premium	\$5.00	\$2.00	150.0%
NOTA: Los adultos mayores, las personas con discapacidades y los estudiantes pagan media tarifa; los niños de 11 años o menores no pagan si van acompañados de un adulto.			

## POSIBILIDAD 2: AUMENTO DE TARIFAS

Tipo de pase	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Autobús local	\$48.00	\$40.00	20.0%
LinkPass	\$78.00	\$59.00	32.2%
LinkPass Adulto mayor/TAP	\$39.00	\$20.00	95.0%
LinkPass estudiante	\$39.00	\$20.00	95.0%
LinkPass de 1 día	\$12.00	\$9.00	33.3%
LinkPass de 7 días	\$20.00	\$15.00	33.3%
Inner Express	\$114.00	\$89.00	28.1%
Outer Express	N/A	\$129.00	N/A
Tren suburbano Zona 1A	\$78.00	\$59.00	32.2%
Tren suburbano Zona 1	\$188.00	\$135.00	39.3%
Tren suburbano Zona 2	\$204.00	\$151.00	35.1%
Tren suburbano Zona 3	\$219.00	\$163.00	34.4%
Tren suburbano Zona 4	\$235.00	\$186.00	26.3%
Tren suburbano Zona 5	\$259.00	\$210.00	23.3%
Tren suburbano Zona 6	\$282.00	\$223.00	26.5%
Tren suburbano Zona 7	\$306.00	\$235.00	30.2%
Tren suburbano Zona 8	\$329.00	\$250.00	31.6%
Tren suburbano Interzona 1	\$86.00	\$65.00	32.3%
Tren suburbano Interzona 2	\$102.00	\$77.00	32.5%
Tren suburbano Interzona 3	\$118.00	\$89.00	32.6%
Tren suburbano Interzona 4	\$134.00	\$101.00	32.7%
Tren suburbano Interzona 5	\$150.00	\$113.00	32.7%
Tren suburbano Interzona 6	\$166.00	\$125.00	32.8%
Tren suburbano Interzona 7	\$182.00	\$137.00	32.8%
Tren suburbano Interzona 8	\$198.00	\$149.00	32.9%
Lancha de trasporte suburbano	N/A	\$198.00	N/A

## POSIBILIDAD 2: AUMENTO DE TARIFAS

Estacionamiento	Propuesta	Actual	Porcentaje de cambio
Alewife	\$9.00	\$7.00	28.6%
Beachmont	\$6.50	\$5.00	30.0%
Braintree	\$9.00	\$7.00	28.6%
Chestnut Hill	\$7.00	\$5.50	27.3%
Eliot	\$7.00	\$5.50	27.3%
Forest Hills	\$7.50	\$6.00	25.0%
Lechmere	\$7.00	\$5.50	27.3%
Malden	\$7.00	\$5.50	27.3%
Mattapan	\$5.50	\$4.50	22.2%
Milton	\$6.50	\$5.00	30.0%
North Quincy	\$6.50	\$5.00	30.0%
Oak Grove	\$7.00	\$5.50	27.3%
Orient Heights	\$6.50	\$5.00	30.0%
Quincy Adams	\$9.00	\$7.00	28.6%
Quincy Center	\$9.00	\$7.00	28.6%
Riverside	\$7.50	\$6.00	25.0%
Suffolk Downs	\$6.50	\$5.00	30.0%
Sullivan	\$7.00	\$5.50	27.3%
Waban	\$7.00	\$5.50	27.3%
Wellington	\$7.00	\$5.50	27.3%
Wollaston	\$6.50	\$5.00	30.0%
Woodland	\$7.50	\$6.00	25.0%
Wonderland	\$6.50	\$5.00	30.0%
Autobús Express	\$5.00	\$5.00	0.0%
Tren suburbano	\$4.00	\$4.00	0.0%
Lancha de transporte suburbano	N/A	\$3.00	N/A

## POSIBILIDAD 2: REDUCCIONES DE SERVICIO

<b>Posibilidad 2: Reducciones de servicio, ahorros en costos operativos y pasajeros afectados</b>			
<b>Modalidad</b>	<b>Reducciones de servicios</b>	<b>Ahorros en costos operativos</b>	<b>Pasajeros afectados</b>
Reducciones en rutas de autobuses y servicios privados	<p><b>Reducciones de rutas de autobuses:</b> Eliminación de rutas (todos los días): 4, 5, 14, 18, 27, 29, 33, 37, 38, 40, 43, 45, 48, 50, 51, 52, 55, 59, 60, 62, 64, 67, 68, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 85, 90, 92, 95, 96, 97, 99, 100, 105, 106, 108, 112, 119, 120, 121, 131, 132, 136, 137, 170, 171, 201, 202, 210, 211, 212, 215, 217, 230, 236, 238, 240, 245, 275, 276, 277, 325, 326, 350, 351, 352, 354, 355, 411, 424, 428, 429, 430, 431, 434, 435, 436, 439, 441, 448, 449, 450, 451, 456, 459, 465, 468, 500, 501, 502, 503, 505, 553, 554, 555, 556, 558, CT3</p> <p><b>Cambios a todas las rutas de proveedores privados y autobuses suburbanos:</b> - Eliminación de 34E a Walpole - Eliminación del segmento 70A - Eliminación de 134 a West Medford - Combinación de 214 y 216 - Eliminación de 220, 221 y 222 de regreso a Bicknell Sq. - Eliminación de 225 de regreso a Weymouth Landing - Eliminación de 426, 442, 450 y 455 a Wonderland</p>	\$60.4 millones	31 millones
Reducciones al servicio THE RIDE	Aumento de la tarifa básica del RIDE al doble de la tarifa básica de rutas fijas de la CharlieCard, y tarifas premium de \$5 por servicios que no son ADA (viajes fuera de la zona de servicios de rutas fijas, antes o después de horas hábiles, o planificados el mismo día del viaje).	\$7.1 millones	0.7 millones
Reducciones del Ferry	Eliminar todas las rutas de Ferry	\$3.7 millones	1.3 millones
Reducciones de trenes suburbanos	Eliminar servicios de trenes suburbanos después de las 10 pm y los fines de semana	\$5.7 millones	4.3 millones
Reducciones de trenes ligeros	Eliminar servicio de fines de semana de la Línea E y el Trolley Mattapan	\$1.5 millones	1.3 millones
<b>Total</b>		<b>\$78.4 millones</b>	<b>38.1 millones</b>

# PARTICIPE EN LA CONVERSACIÓN

Hay un informe detallado del impacto esperado de los cambios propuestos en [www.mbta.com](http://www.mbta.com). Por favor visite el sitio y lea el informe.

## Asista a un taller público o una audiencia pública

Le invitamos a asistir a uno de los talleres públicos para compartir sus comentarios y sugerencias con los funcionarios del MBTA. En las audiencias públicas tendrá la oportunidad de presentar sus comentarios para las actas (un estenógrafo judicial estará presente en la audiencia pública para registrar los comentarios). El personal y la Junta directiva de la MBTA tomarán en cuenta los comentarios hechos en todas las reuniones cuando consideren acciones futuras.

- Habrá servicio de Lenguaje de Señas Norteamericano (ASL) y aparatos de asistencia auditiva en todos los talleres y audiencias públicas. Todas las reuniones se llevan a cabo en lugares con acceso para personas con discapacidades físicas.
- Se aceptan comentarios por escrito hasta el 1º de marzo de 2012. Deben ser enviados a MBTA, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116. Atención: Fare Proposal Committee.
- También puede presentar sus comentarios en formato electrónico en el sitio web de la MBTA, [www.mbta.com](http://www.mbta.com), por correo electrónico en [fareproposal@mbta.com](mailto:fareproposal@mbta.com), o llamando al (617) 222-3200, TTY (617) 222-5146.

## TALLERES PÚBLICOS

### Martes 17 de enero

#### Newton

Newton City Hall  
1000 Commonwealth Avenue  
War Memorial Hall  
5:30 a 7:30 p.m.

### Martes 17 de enero

#### Worcester

Public Library  
3 Salem Square  
Saxe Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Miércoles 18 de enero**

### **Chelsea**

Chelsea Public Library  
569 Broadway  
Auditorium  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Jueves 19 de enero**

### **Boston (Roxbury)**

Roxbury Community College  
1234 Columbus Avenue  
Auditorium  
6:00 a 8.00 p.m.

## **Lunes 23 de enero**

### **Boston**

State Transportation Building  
10 Park Plaza  
Conference Rooms 2 and 3, Second Floor  
1:00 a 3:00 p.m.

## **Lunes 23 de enero**

### **Boston**

State Transportation Building  
10 Park Plaza  
Conference Rooms 2 and 3, Second Floor  
4:30 a 6:30 p.m.

## **Martes 24 de enero**

### **Attleboro**

Attleboro High School  
100 Rathbun Willard Drive  
4:30 a 6:30 p.m.

## **Miércoles 25 de enero**

### **Salem**

City Hall Annex  
120 Washington Street  
Third Floor Conference Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Martes 31 de enero**

### **Boston (Mattapan)**

Mildred Avenue Community Center  
5 Mildred Avenue  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Miércoles 1 de febrero**

### **Boston (Jamaica Plain)**

Hennigan Community Center  
200 Heath Street  
Cafeteria  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Jueves 2 de febrero**

### **Boston (Dorchester)**

Dorchester House Multi-Service Center  
1353 Dorchester Avenue  
Multi-Purpose Room  
1:00 a 3:00 p.m.

## **Jueves 2 de febrero**

### **Boston (Dorchester)**

Dorchester House Multi-Service Center  
1353 Dorchester Avenue  
Multi-Purpose Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Lunes 6 de febrero**

### **Lowell**

Lowell City Hall  
375 Merrimack Street  
Council Chambers  
5:00 a 7:00 p.m.

## **Martes 7 de febrero**

### **Lynn**

City Council Chambers  
3 City Hall Square  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Miércoles 8 de febrero**

### **Boston (West End)**

Shriners Hospital  
51 Blossom Street  
Auditorium  
4:30 a 6:30 p.m.

## **Miércoles 8 de febrero**

### **Hingham**

Town Hall  
210 Central Street  
Central Meeting Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Lunes 13 de febrero**

### **Boston**

Boston Public Library  
700 Boylston Street  
Boston Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Martes 14 de febrero**

### **Framingham**

Town Hall  
150 Concord Street  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Miércoles 15 de febrero**

### **Quincy**

Thomas Crane Public Library  
40 Washington Street  
Community Room  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Jueves 16 de febrero**

### **Malden**

Malden City Hall  
200 Pleasant Street  
City Council Chambers  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Martes 28 de febrero**

### **Somerville**

Somerville High School  
81 Highland Avenue  
Auditorium  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Miércoles 29 de febrero**

### **Cambridge**

Citywide Senior Center  
806 Massachusetts Avenue  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Jueves 1 de marzo**

### **Waltham**

Government Center  
119 School Street  
Auditorium  
6:00 a 8:00 p.m.

## **Martes 6 de marzo**

### **Brockton**

Massasoit Community College  
1 Massasoit Boulevard  
Liberal Arts Building  
Lecture Hall LA 560  
6:00 a 8:00 p.m.

Para obtener más información o este documento en otro formato,  
llame al 617-222-3200, TTY 617-222-5146 o visite [www.mbtta.com](http://www.mbtta.com).

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.

Este es un aviso importante. Sirvase mandarlo traducir.

**ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG  
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY**

Ceci est important. Veuillez faire traduire.

**本通知很重要。請將之譯成中文。**

**នេះគឺជាជំនាញសំខាន់ សូមមេត្តាបកប្រែជូនផង**



**Massachusetts Bay  
Transportation Authority**